

PETEK,  
15. MAJ  
2009

TIEDEN  
MILADIAH  
KRANJ 8.-16. MAJ '09



# VČERAJ

Superge imata oba enake, vprašanje je le znanje



Samo navijačev Maribora ne pustite preblizu!



Zgodbe iz 1001 Tedna mladih



Žvokljev »To je Kranj« je razgrel Izbruhoval bazen!



To, da so vsi v črnem, ni naključje



Sodeč po številu obiskovalcev, so plesalke zaplesale striptiz.

## » SEVEDA POZNAM DJ UMEKA «

*Zadnje četrtkanje se je končalo v glasnih, dobrih ritmih elektronike in v družbi znanega Iana Careyja. Za popolno potešitev pa smo ekskluzivno za vas pripravili intervju z Ianom. Sprva sem pričakovala, da bo muhast in da se mu ne bo ljubilo odgovarjati, a se je izkazal ravno drugače. Američan, ki trenutno živi v Španiji, mi je posvetil nekaj minut pred svojim nastopom.*

### Si bil že kdaj poprej v Sloveniji?

Da, nekajkrat pa že.

### Kako pa ti je všeč do sedaj?

Vedno rad prihajam sem. Slovenija je zelo lepa država in zabave vedno uspejo.

### Zakaj si se odločil postati DJ in ne rock zvezda?

To mi je bilo všeč že od malega in zdi se mi, da je to popolna služba zame.

### Kako se je tvoja mati odzvala na tvojo DJ kariero?

Že od začetka me je podpirala, a sprva, ko še ni bilo dohodka, mi je svetovala, naj si najdem drugo službo. Sedaj pa se je že sprijaznila.

### Kako veliko je bilo tvoje največje občinstvo in kje je to bilo?

Zdi se mi, da je bilo to v Valencii, ko sem imel koncert na prostem. Ljudi je bilo okoli 50 tisoč.

### Katerega izmed svojih hitov najraje predvajaš?

Vse svoje komade rad predvajam. Rad pa tudi predvajam kakšne nove, da vidim, kako se publika odzove na njih.

### Kakšna se ti zdi slovenska DJ scena in naši DJ-i?

Slovenija je majhna dežela. Seveda poznam DJ Umeka, ki je zelo poznan, sicer pa vrtil drugačno tehniko kot jaz. Ampak kar sem slišal od producentov, je dobro.

### Ali imaš v planu še kakšen dogodek v Sloveniji, na katerem boš nastopal?

Ni še popolnoma potrjeno, a verjetno se junija vrnem.

### Kdaj lahko pričakujemo kakšen nov hit?

Nekaj pripravljam za poleti in takrat bo najverjetneje izšel nov album.



### Katerega DJ-a spoštuješ najbolj?

Mislím, da bo to Eric Morillo. To počne že zelo dolgo časa in se zelo dobro prodaja. Resnično spoštujem njegovo delo.

Tekst: Tjaša Stojanoski

## FOTOGRAFIJE IN SLIKE

Včeraj je bila Galerija Dali gledališče, galerija in konferenčna dvorana. V kratkem času sta se zvrstila kar dva dogodka - razglasitev rezultatov razstave Miniature mladih in razstava slik Davida Boleta in Kaje Lotrič.

Ob 18. uri in 15 minut se je začelo s kratkim nastopom improvizatorjev, ki so popestrili začetek razstave Miniature mladih in nasmejali občinstvo z nekaj kratkimi prizori. Potem je sledila projekcija miniaturnih, katerih posebnost je njihova velikost (10 x 10 cm, 7 x 10 cm oz. 10 x 7 cm), sledila pa je podelitev zlatih, srebrnih in bronastih FIAP odličij in posebnih priznanj. Natečaj sta podprli FZS (Fotografska zveza Slove-

nije) in FIAP (Mednarodna zveza za fotografsko umetnost).

Ko so fotografi končali, so slikarji šele začeli. Ob 20. uri se je namreč začela razstava z naslovom Bodi toka XO. Udeležba je bila sicer dokaj majhna, a je bilo zato vzdušje prijetno in mirno. Slikarja sta predstavila svoje poglede na umetnost in pokomentirala svoja dela. Če ste zamudili tako odprtje razstave kot slikanje v živo na Slovenskem trgu, o katerem smo že pisali, si še vedno lahko utrgate

nekaj časa in si ogledate čudovita dela mladih slikarjev, obenem pa spijete še kakšno kavo ali pivo.

Tekst: Dejan Rabič

**agencija**

ŠTUDENSKI SERVIS  
KADROVSKA AGENCIJA

POSLOVALNICA  
KRANJ  
Slovenski trg 8  
((080 1700))

POSLOVALNICA  
RADOVLJICA  
Kranjska cesta 1  
((080 2700))

**servis**

info@mservis.si

**KJER NAJDEM "DELO ZAME"** [www.mservis.si](http://www.mservis.si)



## PETEK, 15. MAJ '09

10:00 MATURANTSKA PARADA,  
Koroška cesta (Plesni studio  
Ritem planet)

10:00 MOJA SOSESKA, Glavni trg

14:00 Študij za vašo prihodnost:  
NAGRADNA STOJNICA,  
Slovenski trg (UM FOV)

16:00 NAMIZNI HOKEJ, Slovenski  
trg

16:00 ITAKSPORT ULIČNI HOKEJ,  
Ulica pred Globusom

17:00 Otroški program:  
100-LETNICA GLASBENE ŠOLE  
KRANJ, Glavni trg (Kricekrace)

17:00 PREDSTAVITEV HK  
JESENICE, Slovenski trg

19:00 Fotografsko predavanje:  
BORUT PETERLIN, Gimnazija  
Kranj

20:00 Muzka s Krana - koncert:

**CHATTE NOIRE, SKAMELE,  
DIFASO, GINO & BAND,  
Slovenski trg (v sodelovanju z  
Glasbeno šolo Kranj)**

Večer produktov lokalne  
glasbene valilnice, med  
katerimi je tudi vse bolj  
priljubljen pop rock pevec  
Gino!

**TEDEN  
MLADIH  
KRANJ 8.-16. MAJ '09**

## ATRAKTIVNI HOKEJ Z ROČKAMI

### Slovenski trg, ob 16. uri

Danes, 15. maja, bo ob 16. uri na Slovenskem trgu potekal turnir v namizem hokeju. Prijavnina bo za člane Kluba študentov Kranj 1€, za ostale 2€, prijave pa se sprejema na Info točki KŠK. Mnogi še niste slišali za ta šport, a zagotavljamo vam, da gre za resno in igranja vredno stvar.

Namizni hokej je šport, v katerem po svetu in tudi pri nas potekajo številna tekmovanja. V Sloveniji je prvi turnir potekal leta 2004, predlani pa je bila ustanovljena tudi Namiznohokejska zveza Slovenije. Pod okriljem NHZS so trije slovenski klub - v Kranju, Mengšu in Sevnici - vsako sezono pa poteka tudi 12 turnirjev za Slovenski pokal. Seveda pa tudi v tem športu ne gre brez evropskih in svetovnih prvenstev, ki potekata izmenično vsako leto. Letos je na vrsti SP v Budimpe-

šti, kamor bo odšlo najboljših 8 slovenskih tekmovalcev. Vsa tekmovanja spremlja tudi ITHF (Internatioanl Tablehockey Federation), ki vodi svetovno lestvico, na kateri je nekaj manj kot 5000 igralcev, od tega 125 Slovencev.

Ena igra namiznega hokeja se igra 5 minut, v tem času pa igralca poizkušata zadeti čim več golov. Vsak igralec ima šest ročk, s katerimi lahko šest igralcev na polju vozi po njihovem območju in s strelji ali podajami poizkuša priti do gola. Igra je zelo zanimiva, predvsem, ko se je enkrat navadiš. Vsi vljudno vabljeni, da se nam pridružite in morda boste kaj kmalu tudi vi začeli potovati po svetu in zastopati Slovenijo na večjih tekmovanjih.

Tekst: Žan Sadar

## VSI ZA ŠAMPIONE RDEČE!

### Slovenski trg, ob 17. uri

Če boste danes ob 17. uri slučajno zašli na Slovenski trg, se ne čudite, če boste videli vse v rdečem ali pa slišali mnogokatero navijaško pesem z motivom Jesenic. Hokejski klub Acroni Jesenice pripravlja predstavitev, ki bo vsekakor zelo zanimiva in bo verjetno pritegnila marsikaterega privrženca tega gorenjskega kluba.

O sami predstavitvi kluba ni prav veliko znano, bodo pa najtrofejnejši slovenski hokejski klub, ki je pravkar osvojil trideseti naslov državnih prvakov, ko so v finalu premagali večnega rivala Tilio Olimpijo, zastopali Tomaž Razingar, Gaber Glavič, Miha Rebolj, Sabahudin Kovačević in nekateri mladi obetavni igralci.

Pogovarjali smo se s Budotom, kot prijatelj kličejo Sabahudina. Povedal nam je, da so igralce v klubu pozvali, naj se v čim večjem številu udeležijo predstavitve na Tednu mladih, obenem pa nam je omenil, da naj bi se igrala tudi eksibicijska tekma treh proti trem proti večnemu tekmeču Olimpiji iz Ljubljane. Kot je še povedal, ne ve nobenih podatkov o ekipi za naslednjo sezono, saj so trenutno brez športnega direktorja in tudi brez trenerja, so pa v ponedeljek že začeli kondicijske priprave na naslednjo sezono.

Vsekakor se bo zgodilo nekaj, česar vsak go-reč privrženec jeseniškega kluba ne bi smel zamuditi. Tako kot hokejisti se tudi obiskovalci poskušajmo zbrati v velikem številu in motivirati hokejiste za naslednjo sezono.

Tekst: Tom & Luka Stare

## ANKETA

*Dijake Gimnazije Kranj sem povprašala, kaj jim je na Tednu mladih všeč in kaj bi v prihodnje spremenili?*

Tekst: Petra Ajdovec



**Polona Rožič in Katja Mihelič:**

Všeč nama je, da imamo že cel teden lepo vreme in da je mesto spet oživilo. Modre zapestnice so dobra ideja, pohvalili bi Im-pro tekme, veseliva pa se že jutrišnjega koncerta Društva mrtvih pesnikov in Nietov.

**Ajdin Huzejrovič:**

Všeč mi je, da je glavni oder letos na Slovincu, saj sem po šoli le korak od središča dogajanja, pogrešam pa več kulturnih vsebin. Pohvale organizatorjem za odlično izpeljan festival, ki je prava popestritev v mestnem središču.



**Sandra Vujasinović in Tjaša Čadež:**

Veliko izvajalcev na letošnjem Tednu mladih ne poznavam, lahko bi bilo več aktualnih nastopajočih, ki bi pritegnili več pozornosti. Všeč pa so nama zapestnice, zaradi raznih ugodnosti.

**Matic Slaviček:**

Nimam večjih pritožb, raje pa bi videl, da bi se Teden mladih odvijal kasneje, kajti v tem času ima veliko mladih ogromno šolskih obveznosti, prav tako mi ni všeč nov sistem kuponov za pir khm kokakolo. Malo mi je žal, ker sem zamudil Četrtnkanje in Iana Careya, ker sem se učil za današnji test, sem bil pa navdušen nad koncertom Murata in Josea.



21:00 Koncert: **REGGAE FREE**

**VIBE VEČER**, Izbruhov kulturni bazen - klub

**21:00 Koncert: STROJMACHINE,**

**Izbruhov kulturni bazen**

V Izbruhovem kulturnem

bazenu bodo zarohneli

inovativni Strojmachine,

nadgradnja projekta The Stroj.

22:00 After-domača muzka s

Krana: **VESELI SVATJE**, Klubar

00:00 NASTOP AFS OZARA,

Klubar

## MAŠINA V KRANJU!

### Izbruhov kulturni bazen, ob 21. uri

Danes se bo v dvorani AKD Izbruh treslo. Grmelo. Bobnelo. Rohnelo. Seveda, nastopila bo skupina StrojMachine. To je nadgradnja stare skupine The Stroj, ki deluje že enajst let in je v tem času uspela številne uspehe. Nastopali so pri nas in po svetu, v mestih kot so Bruselj, Riga, Talin. Skupino v ožjem smislu sestavlja 14 članov, vendar se ves čas povečuje in sprejema ustvarjalne posameznike. Izdali so že mini ploščo z naslovom Vacuum, trenutno pa pripravljajo material za nov CD in koncertno turnejo 2009.

Kaj pa je njihova posebnost, zaradi katere se morate zvečer nujno spustiti z mestnih trgov v globine pod kranjskim skalovjem?

Odgovor: so ena redkih glasbenih skupin na svetu, ki sama dela oziroma proizvaja instrumente, na katere igrajo. Izdelujejo jih kar iz odpadnega materiala. Rezultat tega so tako imenovane Orgle, prava pravcata fantazijska mašina (eden izmed sestavnih delov je na primer molzni stroj), aparat za proizvodnjo težkih zvokov. Na prvi pogled občinstvo najbrž kar malo prestraši, vendar pa je zadeva fenomenalna in

skrajno unikatna.

Če torej obožujete glasnost in hrumenje, ki ga člani skupine znajo pretvoriti v ritmično harmonijo zvokov, si današnji večer rezervirajte za obisk Izbruha na Savskem otoku, s seboj pa prinesite le skromnih deset evrov za vstopnino in se prepustite glasbi nastopajočih edinstvenega koncerta daleč naokoli.

Tekst: Maša Nahtigal

# TEDEN

## SOBOTA, 16. MAJ '09

10:00 TURNIR V GOJU Slovenski trg

10:00 Otroški program: DEŽELA ŠKRATA KRANJČKA, Rovi pod starim Kranjem; zbor pred kranjsko hišo (Zavod za turizem Kranj)

10:00 TURNIR MAGIC THE GATHERING, Mladinski kulturni center

11:00 Ustvarjalna delavnica za otroke: MIZARIMO NAPREJ, Pungert (Zveza organizacij za tehnično kulturo)

12:00 RAZSTUR PARTY, Ulica pred Globusom  
Največji skejterski praznik Razstur Party bo letos jubilejno desetič združeval skejtanje, rolanje, bmx-anje in brutalno razbijanje nedolžnega avtomobila.

14:00 Robert Pavlin: ŽAR DELAVNICA, Pungert

16:00 Delavnica: SLACKLINE: Hoja po vrvi, Slovenski trg

16:00 Predstavitev dejavnosti: AMERIŠKI NOGOMET, Slovenski trg

16:00 Predstavitev dejavnosti: SOFTBALL, Slovenski trg

16:00 TURNIR NASELJENCI OTOKA CATAN, Slovenski trg

## PREPROSTO GO

### Slovenski trg, ob 10. uri

Vsi navdušenci miselnih iger ste prav lepo vabljeni na turnir igre Go, ki bo potekal na zadnji dan najdaljšega tedna v letu v soboto ob 10. ure dalje in sicer na Slovenskem trgu ali v Klubarju, če nam vreme ne bo naklonjeno. Vsi bodoči sodelujoči se lahko od 9. ure dalje prijavite na prizorišču ali na Info točki KŠK, fino pa bi bilo, če vsaj veste, zakaj gre.

Go je strateška miselna igra na deski za dva igralca in izvira iz Daljnega vzhoda, predvidoma iz Kitajske. Tam naj bi se razvila približno 4000 let nazaj, a točni izvori niso znani. Igra se je v 7. stoletju razširila na Japonsko in v Korejo, kjer je popularna še danes, Japonci so tudi ustvarili mange in animeje z naslovom Hikaru no Go. S pomočjo interneta pa je zadnje čase Go pridobil tudi privrženca po cellem svetu.

## RAZSTUR V KRANJU

### Ulica pred Globusom, ob 12. uri

V soboto, 16. maja, bo ob 12. uri pred Globusom potekal Razstur party, praznik skejterjev, BMX kolesarjev, rolerjev ter vseh ostalih zabave in norih trikov željnih obiskovalcev.

Razstur party bo v okviru Tedna mladih potekal že 10. leto zapored. Ta dogodek združuje skejtanje, rolanje, vožnjo z BMX-i in razbijanje avtomobila po mili volji. Pred Globusom, zibeljko kranjske skejterske kulture, bodo tako najboljši kranjski skejterji imeli priložnost dokazati svoje mojstrstvo z preskakovanjem starih kavčev, zapor, sodov in ostalih improviziranih skalalnic, manjkalo pa ne bo niti preskakovanja stopnic. Celodnevni dogodek bo v Kranju poskrbel za zabavo in adrenalin v žilah gledalcev, za najboljše

Za igro potrebujete leseno ploščo prepletano z vodoravnimi in navpičnimi črtami in kamenčke bele in črne barve. Igralca kamenčke izmenično polagata na presečišča, cilj igre pa je z njimi obkrožiti več nasprotnikovega prostora, torej bi lahko rekli, da je Go igra teritorija. Pravila igre so enostavna, kombinacij pa ogromno in prav to ji daje poseben čar.

V soboto bomo igrali štiri kroge po sistemu MacMahon, razdeljeni pa bomo v dve skupini. Vsak igralec bo imel na voljo 30 minut časa, vsi, ki pa želite izvedeti še več, pa se lahko oglasite na predstavitvi igre ob 12. uri.

Tekst: Urša Bajželj

### ŽAR DELAVNICA

(Robert Pavlin)

16.5.2009, ob 14.00, Pungert

Vabljeni vsi, ki vas zanima, kako vihteti žar orodje in kaj storiti, da bodo grill jedi kar najbolj okusne.

Informacije:

kuharske.delavnice@ksk.si

041 984 595 (Tjaša)

in najbolj izvirne tekmovalce pa so pripravljene tudi nagrade. Otvorili ga bodo kolesarji in skejterji, v poznem popoldnevu pa bo na plan prišla tudi bolj destruktivna plat narave z žrtvovanjem rolk, kijev in drugih pripomočkov za neumorno razbijanje neobgljenega sivega renaulta na prafaktorje, ki bo že tradicionalen zaključek skejterskega razstura v središču Kranju.

Vsi skejterski navdušenci in adrenalinski odvisniki z željo po drugačni zabavi in sprostitvi odvečne energije ste zato vabljeni pred Globus ob 12. uri!

Tekst: Nejc Grilc



## LEGENDE V KRANJU

### Slovenski trg, ob 20. uri

*Jutri, 16. maja, se bo v večernih urah na Slovenskem trgu predstavila slovenska skupina Niet, ki se je lani po dolgih 15 letih vrnila na koncertne odre. Slovenska publika jih je odlično sprejela, zdaj pa se priložnost, da vidijo legende na delu, ponuja tudi vsem Kranjčanom.*

**Na sceno ste se vrnili po dolgem času, ste medtem kaj igrali ali se tega preprosto ne pozabi?**

**Igor:** Niti nismo igrali, a tega se ne pozabi.

Težko je le začeti, potem pa steče, saj igra mo zase in ne pod prisilo.

**Tomaz:** To je isto, kot če petnajst let ne bi kolesaril, ali bi pozabil?

**Pred vrnitvijo ste si zaradi smrti vašega prejšnjega pevca omislili novega vokalista. Slišim, da ste z njim zelo zadovoljni. Kako je prišlo do srečanja?**

**Borut:** Predlagala sta me Gušti in Miro Murvar (o.p. kitarist od The Drinkersov).

**Igor:** Mi smo iskali pevca, jasno, ker smo se nameravili vrniti. V vmesnem obdobju sem nekaj časa pevsko vlogo opravljal sam, vendar tisto ni bilo dovolj dobro za resno vrnitev. Na vse možne načine smo iskali pevca in tu je bil Rober Likar najbolj dejaven.

**Vaša besedila so zelo čustvena, najstniška, saj ste jih pisali v vaših mladih letih. Verjetno danes ne čutite več enako, kot ste čutili takrat?**

**Igor:** Večina besedil je zelo občnih, splošnih. Jaz ne vidim recimo, da bi bili Melanholija obupa, Perspektiva ali Februar teksti, ki bi bili vezani na čas, ampak se mi zdijo večni teksti. So pa nekoliko prepatetični in zato verjetno bolj padejo na dušo najstniku, ki je tudi sam v sebi, v svojih čustvih, razcepeljena, kot pa enemu staremu kozlu, ki je že ves otopel od dela, žene in otrok (smeh).

**Kakšno glasbo danes poslušajo Niet?**

**Borut:** Meni je zelo pri srcu angleška alternativna scena, kot so Interpol, Arctic Monkeys, Joy Division ...

**Igor:** Jaz pa bolj poslušam šestdeseta, od Beatlov in Doorsov naprej recimo pa tudi punk mi je bil vedno všeč. Ostal pa sem tam nekje v letu '93 pri Nirvani in Pixies.

**Tomaz:** Še vedno poslušamo bande, ki so bili aktualni včasih. Tudi U2 so so imeli v preteklosti izvrstne skladbe.

**Predstavili ste se že večjemu delu slovenskih mest, kaj pa tujina? V preteklosti ste že nastopali po Franciji, ex Jugoslaviji, imate mednarodne ambicije tudi v prihodnosti?**

**Igor:** Niti ne, ker potem moraš že pripraviti načrt in imeti željo, da boš nekaj let na sceni. Da bi bili mednarodno bolj znani, bi se moral na novo prebijati, v Sloveniji smo pa zdaj že kar ime in uveljavljeni. Bomo videli, če bo interes, zakaj pa ne?

**Dodi:** Mogoče do Zagreba, saj nas po Jugoslaviji še vedno kar poznajo.

**Robert:** Bandi, ki hodijo na tuje preden se doma dodobra dokažejo, je brezveze, da sploh hodijo, ker za njih tam ni prave prihodnosti.

**Kranj vam je bil po vaših besedah nazadnje zelo všeč. Pričakujete dober koncert tudi jutri?**

**Igor:** Gorenjska publika je bila zmeraj odlična in tudi tokrat se nadejamo odtrganega koncerta.

**Borut:** Če se bo ponovil naš zadnji koncert, bo to čista zmaga.

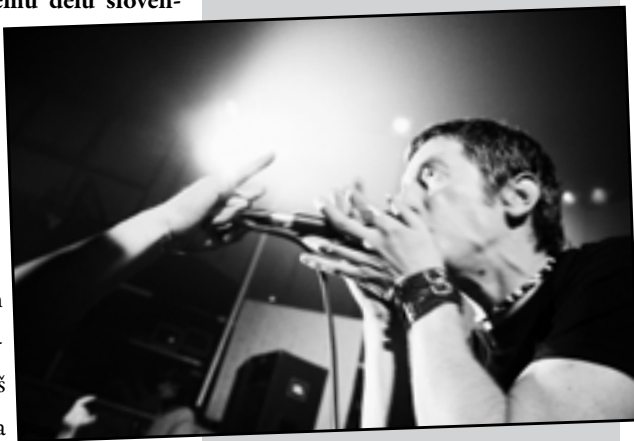
16:00 FOOTBAG, Slovenski trg

17:00 TURNIR V TAROKU,  
Slovenski trg

20:00 Večer za poezijo: POD  
REFLEKTORJEM, Prešernov trg

**20:00 Tadej Dolenc: STUNT  
RIDING SHOW, Ulica pred  
Globusom**

**20:00 Zaključni žur  
Tedna mladih 09:  
**UNAMEIT, DRUŠTVO  
MRTVIH PESNIKOV,  
NIET, Slovenski trg****



**Destruktivni  
zaključek Tedna mladih se bo po  
Razstur Partyju nadaljeval z  
udarnimi legendami Niet v  
družbi rockerjev Društvo mrtvih  
pesnikov.**

21:00 Punk koncert: PIJANI  
JOGURTI, DREK U PEST, GUZVA  
U BAJT, PANTEGANE, Izbruhov  
kulturni bazen - klub

22:00 Interparty techno night:  
DENYDOOM, POOBY, VEZTAX,  
SPIROS KALOUMENOS,  
Izbruhov kulturni bazen -  
dvorana

23:00 Afterparty - zaključek TM:  
SAMUEL LUCAS, Klubar



# POKROVITELJI



MESTNA OBČINA KRANJ



medijski pokrovitelji



Naslovnica: Oto Žan; fotografije: Bojan Okorn, Oto Žan, Matic Zorman, Tadej Slemc; odgovorna urednika: Jan Grile in Pina Sadar; oblikovanje: Ekke Vasli in Sabina Jančar; avtorji prispevkov: Tjaša Stojanoski, Luka Stare, Dejan Rabič, Maša Nahtigal, Barbara Zupanc, mr. T, Petra Ajdovec, Urša Bajželj, Nejc Grile, Tom Stare, Jan Grile, Pina Sadar, Žan Sadar. Naklada: 500 izvodov. Naslov uredništva: Glavni trg 20, 4000 Kranj. Tel: 04 2360 630, e-naslov: tm.casopis@ksk.si. Vodja festivala: Matevž Čebulj.